



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2009/L.3/Rev.1  
10 June 2009

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثلاثون

بون، ١-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ٤ (أ) من جدول الأعمال

البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة

في المرفق الأول للاتفاقية

عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة

من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة  
من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

مشروع استنتاجات منقح مقترح من الرئيسة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثلاثين، أن توصي بمشروع المقرر التالي لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة:

مشروع المقرر -/م أ-١٥

عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من  
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الأحكام ذات الصلة في الاتفاقية، وخصوصاً الفقرات ١ و ٣ و ٧ من المادة ٤،  
والفقرات ١ و ٤ و ٥ و ٧ من المادة ١٢،

وإذ يشير أيضاً إلى المقررات ٨/م أ-٥ و ٣/م أ-٨ و ١٧/م أ-٨ و ٨/م أ-١١،

وإذ يسلم بأن فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية قد ساهم مساهمة كبيرة في تحسين عملية إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) عن طريق تقديم المشورة والدعم التقنيين، وبالتالي تعزيز قدرة هذه الأطراف على إعداد بلاغاتها الوطنية،

وإذ يؤكد أهمية تقديم المشورة والدعم التقنيين المناسبين لعملية إعداد البلاغات الوطنية، وكذا أهمية توفير محفل تبادل فيه الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تجارب هذه العملية،

وإذ يدرك أن إعداد البلاغات الوطنية عملية متواصلة،

١- يقرر إعادة تشكيل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية لفترة ثلاث سنوات من ٢٠١٠ إلى ٢٠١٢؛

٢- يقرر أيضاً أن تكون عضوية فريق الخبراء الاستشاري على النحو المنصوص عليه في الفقرات من ٣ إلى ٨ من مرفق المقرر ٣/م أ-٨؛

٣- يقرر كذلك أن يتألف فريق الخبراء الاستشاري من خبراء يُختارون من قائمة خبراء اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المشهود لهم بالخبرة في مجال قوائم جرد غازات الدفيئة، وتقييم مدى القابلية للتأثر والتكيف، والتخفيف من الآثار، وغير ذلك في المسائل المتصلة بإعداد البلاغات الوطنية؛

٤- يشجع المجموعات الإقليمية، لدى تسمية خبراءها في فريق الخبراء الاستشاري، على بذل كل الجهود من أجل ضمان التمثيل المتوازن في مجالات الخبرة المشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه؛

٥- يقرر أن يعمل فريق الخبراء الاستشاري، لدى اضطراره بولايته، وفقاً للاختصاصات الواردة في مرفق هذا المقرر؛

٦- يقرر أيضاً أن يقوم مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة باستعراض مدة فريق الخبراء الاستشاري وولايته وكذا الحاجة إلى استمراره؛

٧- يطلب إلى الأمانة أن تيسر عمل فريق الخبراء الاستشاري، وفقاً للفقرة ٢ (ج) من المادة ٨ من الاتفاقية والمقرر ١٧/م أ-٨، عن طريق ما يلي:

(أ) تنظيم اجتماعات فريق الخبراء الاستشاري وحلقات عمله وتجميع التقارير المتعلقة باجتماعاته وحلقات عمله كي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ؛

(ب) تقديم الدعم التقني إلى فريق الخبراء الاستشاري حسب الاقتضاء، وبخاصة في مجالات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم مدى القابلية للتأثر والتكيف، وتقييم التخفيف من الآثار، وإجراء البحوث والمراقبة المنهجية، والتثقيف والتدريب والتوعية العامة، ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، من حيث صلة هذه المجالات بعملية إعداد البلاغات الوطنية، وفقاً للاعتمادات المرصودة في الميزانية؛

(ج) تعميم المواد الإعلامية والتقارير التقنية التي يعلدها فريق الخبراء الاستشاري على الأطراف، والجهات ذات الصلة من خبراء ومنظمات؛

٨ - يدعو الأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية إلى الإسهام بموارد مالية لدعم عمل فريق الخبراء الاستشاري.

## المرفق

### اختصاصات فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

١- هدف فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية هو تحسين عملية وإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) عن طريق تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بما فيها الأطراف التي لم تقدم بعد بلاغاتها الوطنية الأولية.

٢- يقوم فريق الخبراء الاستشاري، لدى اضطراره بولايته، بما يلي:

(أ) تقديم المساعدة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة بالمرفق الأول بشأن الإعداد المنتظم لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وتقييم مدى القابلية للتأثر والتكيف، وتقييم التخفيف من الآثار، وإجراء البحوث والمراقبة المنهجية، والتثقيف والتدريب والتوعية العامة، ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات، بهدف تحسين دقة المعلومات واتساقها وشفافيتها في بلاغاتها الوطنية؛

(ب) تقديم توصيات، حسب الاقتضاء، بشأن العناصر التي سُنظر فيها في إطار تنقيح مقبل للمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، مع مراعاة الصعوبات التي لاقتها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول لدى إعداد أحدث بلاغاتها الوطنية؛

(ج) تقديم المشورة التقنية إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بغية تيسير تطوير العمليات واستدامتها في الأجل الطويل، وإنشاء أفرقة تقنية وطنية والحفاظ عليها، من أجل إعداد البلاغات الوطنية، بما في ذلك قوائم جرد غازات الدفيئة، بشكل مستمر؛

(د) تقديم المشورة والدعم التقنيين إلى الأطراف، لدى طلبها، بشأن تقديم المعلومات المتعلقة بالخطوات الرامية إلى دمج اعتبارات تغير المناخ في السياسات والإجراءات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية، وفقاً للفقرة ١ (و) من المادة ٤ من الاتفاقية؛

(هـ) تزويد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، لدى طلبها، بمعلومات عن الأنشطة والبرامج الجارية، بما فيها مصادر المساعدة المالية والتقنية الثنائية والإقليمية والمتعددة الأطراف، من أجل تيسير ودعم إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛

(و) تقديم الدعم التقني بشأن القضايا المذكورة في الفقرة ٢ (ج) أعلاه، وفي الفقرة ٢ (أ) أعلاه إن أمكن، بما في ذلك عن طريق حلقات العمل وحلقات التدريب العملي وتدريب المدربين، مع البناء على تجارب الأطراف و/أو الدروس المستفادة، في إعداد البلاغات الوطنية، رهناً بوجود الموارد.

- ٣- يراعي فريق الخبراء الاستشاري، في تحديد برنامج عمله وتنفيذه، الأعمال الأخرى ذات الصلة التي تقوم بها أفرقة الخبراء بموجب الاتفاقية بغية تجنب الازدواجية في العمل.
- ٤- يقدم فريق الخبراء الاستشاري توصيات بشأن المسائل المبينة في الفقرة ٢ أعلاه إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظر فيها؛
- ٥- يضع فريق الخبراء الاستشاري المعاد تشكيله، في جلسته الأولى، برنامج عمل للفترة ٢٠١٠-٢٠١٢.

-----